

Finland-Turku: Printing and related services
OJ S 181/2023 20/09/2023
Contract award notice
Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Turun kaupunki
National registration number: 0204819-8
Town: Turku
NUTS code: FI1C1 Varsinais-Suomi
Country: Finland
E-mail: tapani.jarvinen@turku.fi
Internet address(es):
Main address: <http://www.turku.fi/hankinnat>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

JÄLKI-ILMOITUS: Digitaali- ja offset-painotyöt, lehtijulkaisujen ja aikataulukirjojen painotyöt sekä tekniset kopiointi- ja tulostustyöt

II.1.2. Main CPV code

79800000 Printing and related services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Tämä on jälki-ilmoitus.

Turun kaupungin konsernihallinnon hankintapalvelut pyysi tarjouksia painotöistä ajalle 1.8.2023 (tavoite) - 31.7.2025, jonka jälkeen sopimuksia voidaan tilaajan päätöksellä jatkaa alkuperäisin ehdoin enintään kahdella (2) vuodella (optio).

Hankinta on jaettu neljään (4) osakokonaisuuteen:

1. Digitaali- ja offset-painotyöt
2. Tekniset kopiointi- ja tulostustyöt
3. Turkuposti / Åboposten -lehden painotyöt
4. Seudullisen joukkoliikenteen aikataulukirjat

Hankinnasta ilmoitettiin tehtävän puitejärjestely osakokonaisuuksittain. Osakokonaisuuden 1 osalta valitaan kolme (3) palveluntuottajaa ja osakokonaisuuksiin 2, 3, ja 4 valitaan kuhunkin yksi (1) palveluntuottaja.

Tilaaaja pidättää oikeuden tehdä hankinnan kohteena olevia palveluita myös omana työnä. Satunnaisia, yksittäisiä hankintoja voidaan saatavuustekijöistä johtuen tai projekti- sekä kehittämishankkeisiin liittyen tehdä vähäisessä määrin myös muilta palveluntuottajilta.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 2 000 000,00 EUR

II.2. Description

II.2.1. Title

Digitaali- ja offset-painotyöt

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

79800000 Printing and related services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: FI1C1 Varsinais-Suomi

II.2.4. Description of the procurement

Digitaali- ja offset-painotyöt sisältävät muun muassa esitteet, lomakkeet, markkinointifolderit (pahvikansioita), tapahtumakalenterit, kutsukortit, käyntikortit, julisteet, banderollit, rollupit, suurkuvatulosteet, numeroidut/perforoidut lippuvihot, digitaaliset tulosteet, tilauskirjat, kirjat ja tarrat, stanssatut tarrat ja julkaisut ym.

Sopimuskaudella tulevien toimeksiantojen lopullinen sisältö yksilöidään kunkin tarpeen / työtilauksen yhteydessä erikseen. Tällöin Tilaajalla on oikeus pyytää kustannustehokas kokonaishinta kyseisestä toimeksiannosta. Toimeksiantojen hinnoittelun tulee olla koko sopimuskauden linjassa tähän tarjouskilpailuun annetun hinnoittelun kanssa.

Tilaaaja pidättää oikeuden tehdä hankinnan kohteena olevia palveluita myös omana työnä.

Hankinnasta tehdään puitejärjestely, johon valitaan kolme (3) palveluntuottajaa. Tällöin ennen lopullista painotyön tilausta tilaaja suorittaa kevennetyn kilpailutuksen yli 5 000 euron (alv 0 %) toimeksiantojen osalta. Tarjouspyynnön liitteessä 2 on kuvattu puitejärjestelyn sisäisen kevennetyn kilpailutuksen (ns. minikilpailutuksen) ohje.

Tarjoajan tulee painaa mallityöt hintaliitteen esimerkkitöiden määritysten ja tarjouspyynnön liitteenä olevien painomallien mukaisesti. Tarjoajan tulee toimittamallityöt hankintayksikölle vertailua varten tarjouspyynnön kohdan "Hankinnan kohteen kriteerit" mukaisesti ennen tarjousajan umpeutumista. Mallityöt ovat:

Liite 4 Kansallisen veteraanipäivän banderolli

Liite 5 WamX:n porrastarrat

Liite 6 TFO Kausiesite

Liite 7 Valon polku -Abribus-juliste

Liite 8 Fölin vesibussi

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Mallitöiden arviointi / Weighting: 40

Quality criterion - Name: Hiilineutraalius ja päästölaskelma / Weighting: 10

Price - Weighting: 50

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Tekniset kopiointi- ja tulostustyöt
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

79800000 Printing and related services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: FI1C1 Varsinais-Suomi

II.2.4. Description of the procurement

Hankinnan kohteena ovat teknisten piirustusten kopiointi- ja tulostustyöt sekä myös muut kopio- ja tulostuspalvelut. Kopioiden ja tulosteiden tulee olla arkistokelpoisia. Hankinnan kohteena on myös Tilaaajan sähköisten lomakkeiden laatiminen. Kopiointi- ja tulostustyöt suoritetaan palveluntuottajan tiloissa.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Hiilineutraalius ja päästölaskelma / Weighting: 10
Price - Weighting: 90

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Turkuposti / Äboposten -lehden painotyöt
Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

79800000 Printing and related services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: FI1C1 Varsinais-Suomi

II.2.4. Description of the procurement

Hankinnan kohteena on Turkuposti / Äboposten -lehden painotyöt.

Turkuposti/Äboposten on Turun kaupungin asukaslehti, joka jaetaan Turussa jokaiseen kotitalouteen, yritykseen ja laitokseen. Lehti sisältää ajankohtaisia uutisia kaupungin palveluista ja tapahtumista.

Peruslehti painetaan aikataulun mukaisesti neljä (4) kertaa vuoden aikana; kaksi (2) kertaa keväällä ja kaksi (2) kertaa syksyllä. Tilaa ei sitoudu tähän aikatauluun vaan varaa mahdollisuuden muokata ilmestymiskertojen määrää ja aikataulua tai lopettaa lehden painatuksen.

Painotuotteiden tulee soveltua Turun kaupungin yleisviestintään ja visuaaliseen ilmeeseen. Turun kaupungin graafinen ohjeisto on esitetty tarjouspyynnön liitteessä 1.

HINTALIITE JA REFERENSSITYÖ

Tarjoajan tulee ilmoittaa hintaliitteellä pyydetyn mukaisesti sekä peruslehden että sen väliin tulevan liitteen hinnat annetuilla määrityksillä.

Tarjoajan tulee täyttää hintaliitteen "Liite 10 Hintaliite Turkuposti" kaikki sinisellä täyttövärillä maalatut solut ja ladata hintaliite osaksi tarjousta. Tarjous hylätään, mikäli hintaliitteen kaikkiin sinisellä täyttövärillä maalattuihin soluihin ei ole annettu tietoja ja hintoja.

Tarjoajan tulee toimittaa referenssityö (1 kpl) hankintayksikölle vertailua varten tarjouspyynnön kohdan "Hankinnan kohteen kriteerit" mukaisesti ennen tarjousajan umpeutumista.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Painotyön laadunarviointi / Weighting: 40

Quality criterion - Name: Hiilineutraalius ja päästölaskelma / Weighting: 10

Price - Weighting: 50

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Seudullisen joukkoliikenteen aikataulukirjat

Lot No: 4

II.2.2. Additional CPV code(s)

79800000 Printing and related services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: FI1C1 Varsinais-Suomi

II.2.4. Description of the procurement

Hankinnan kohteena ovat Fölin aikataulukirjojen painotyöt.

Tilaa toimittaa koko aikataulukirjan painomateriaalin painovalmiina pdf-materiaalina.

Sivukoko: 145 x 210 mm, sisällys 272 sivua, kannet 4 sivua + karttaliitteet rouhittuna liitteenä 330 x 210 mm.

Karttaliitteet ovat kaksipuolisella painatuksella kaksi kappaletta liitteinä taitettuna kolmeen osaan. Karttaliitteitä tulee jokaiseen kirjaan kaksi: etukannen ja ensimmäisen sivun väliin sekä viimeisen sivun ja takakannen väliin.

Paperi:

Kansi: MultiArt Gloss 170 g tai vastaava

Sisäsivut: Exo 68 45 g tai vastaava

Liitteet: Silk 90g tai vastaava

Tarjouksen voi tehdä tarjoajan sopivaksi katsomalla paperilaadulla.

Painoväri: Kannet: 4/4 + suojalakka. Sisäsivut: 4/4.

Sidonta: Liimasidonta.

Aikataulukirjat toimitetaan laatikoissa (50, 75 tai 100 kpl/ltk). Toimitusosoitteet (n. 40 kpl, Fölin toiminta-alueella Turussa ja lähikunnissa) toimitettavien kirjojen kappalemäärin toimitetaan tilauksen yhteydessä. Toimitus sisältyy hintaan.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Hiilineutraalius ja päästölaskelma / Weighting: 10

Price - Weighting: 90

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2023/S 090-276553](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Lot No: 1

Title:

Digitaali- ja offset-painotyöt

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

31/07/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 8

Number of tenders received from SMEs: 6

Number of tenders received by electronic means: 8

The contract has been awarded to a group of economic operators: yes

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Kari Media Group Oy, Printworks

National registration number: FI15150239

Town: Turku

NUTS code: FI1C1 Varsinais-Suomi

Country: Finland

The contractor is an SME: yes

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Newprint Oy

National registration number: 2276536-2

Town: Raisio

NUTS code: FI1C1 Varsinais-Suomi

Country: Finland

The contractor is an SME: yes

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: T. Nieminen Oy / Painotalo Painola

National registration number: 0526621-1

Town: PIISPANRISTI

NUTS code: FI1C1 Varsinais-Suomi

Country: Finland

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 500 000,00 EUR

Total value of the contract/lot: 500 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Lot No: 2

Title:

Tekniset kopiointi- ja tulostustyöt

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

31/07/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 8

Number of tenders received from SMEs: 6

Number of tenders received by electronic means: 8

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Grano Oy

National registration number: 2197935-0

Town: Helsinki

NUTS code: FI1B1 Helsinki-Uusimaa

Country: Finland

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 500 000,00 EUR

Total value of the contract/lot: 500 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting**Section V: Award of contract**

Lot No: 3

Title:

Turkuposti / Åboposten -lehden painotyöt

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

31/07/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 8

Number of tenders received from SMEs: 6

Number of tenders received by electronic means: 8

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Hansaprint oy

National registration number: 1023181-4

Town: HELSINKI

NUTS code: FI1B1 Helsinki-Uusimaa

Country: Finland

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 500 000,00 EUR

Total value of the contract/lot: 500 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Lot No: 4

Title:

Seudullisen joukkoliikenteen aikataulukirjat

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

31/07/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 8

Number of tenders received from SMEs: 6

Number of tenders received by electronic means: 8

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Punamusta Oy

National registration number: FI17359618

Town: Joensuu

NUTS code: FI1D3 Pohjois-Karjala

Country: Finland

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 500 000,00 EUR

Total value of the contract/lot: 500 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Markkinaoikeus

Town: Helsinki

Country: Finland

E-mail: markkinaoikeus@oikeus.fi

Internet address: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

VI.5. Date of dispatch of this notice

15/09/2023